

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета В. К.А.Скляр
«30» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
дисциплины
«Иностранный язык»

Направление подготовки 27.03.05 ИННОВАТИКА

Профиль «Инновационные технологии»

Квалификация выпускника бакалавр

Нормативный период обучения 4 года

Форма обучения очная

Год начала подготовки 2017

Автор программы

Чечетка / Чечетка В.И./
Меркулова /Меркулова Н. В./

Заведующий кафедрой
Иностранных языков

Федоров / Федоров В.А. /

Руководитель ОПОП

Рябенко / /

Воронеж 2019

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели дисциплины

Основная цель преподавания иностранного языка в техническом вузе состоит в привитии студентам практических навыков и умений читать и понимать литературу по их специальности и вести беседы по профессиональным и бытовым темам, а также в подготовке студентов к использованию иностранного языка в их будущей профессиональной деятельности.

1.2. Задачи освоения дисциплины

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части (Б1.Б.3) гуманитарного, социального и экономического цикла учебного плана.

Требования к умениям и компетенциям студента, необходимым для изучения данной дисциплины.

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

Студент должен:

- владеть навыками разговорно-бытовой речи,
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и общетехнические темы,
- владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи повседневного общения,
- знать базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общетехнического общения,
- читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и общетехнические темы,
- владеть основами устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой), по вышеуказанным темам,
- участвовать в обсуждении тем, связанных с культурой, наукой, техникой,
- владеть основными навыками письма для ведения бытовой переписки по общекультурным и общетехническим темам,
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы на общекультурные и общетехнические темы.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам базовой части блока Б1.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-5 - способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

ОК-7 - способностью к самоорганизации и самообразованию

ОПК-8 - способностью применять знания истории, философии, иностранного языка, экономической теории, русского языка делового общения для организации инновационных процессов

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции
ОК-5 ОК-7 ОПК-8	знать: лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.
	уметь: использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности.
	владеть: иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 9 з.е.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам занятий

очная форма обучения

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры		
		1	2	3
Аудиторные занятия (всего)	126	36	54	36
В том числе:				
Практические занятия (ПЗ)	126	36	54	36
Самостоятельная работа	162	108	18	36
Часы на контроль	36	-	-	36
Виды промежуточной аттестации - экзамен, зачет	+	+	+	+
Общая трудоемкость: академические часы	324	144	72	108
зач.ед.	9	4	2	3

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

5.1 Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий

очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Прак зан.	СРС	Всего, час
1	Фонетика*	Специфика артикуляции звуков, интонации,	10	12	22

		акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. Чтение транскрипции.			
2	Лексика*	Лексический минимум в объеме 2500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.	10	12	22
3	Лексика*	Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.)	10	12	22
4	Грамматика*	Морфология. Синтаксис.	10	14	24
5	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и стиле художественной литературы.	10	14	24
6	Культура и традиции стран изучаемого языка	Символика страны: герб, флаг, валюта, девизы. Домашний уклад, семейные традиции, быт. Образование и спорт. Праздники.	10	14	24
7	Говорение*	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.	10	14	24
8	Аудирование*	Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой коммуникации.	10	14	24
9	Чтение*	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения.	10	14	24
10	Чтение*	Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации.	12	14	26
11	Письмо*	Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.	12	14	26
12	Перевод литературы по специальности	Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности.	12	14	26
Итого			126	162	288

5.2 Перечень лабораторных работ

Не предусмотрено учебным планом

6. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ (РАБОТ) И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

В соответствии с учебным планом освоение дисциплины не предусматривает выполнение курсового проекта (работы) или контрольной работы.

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

7.1.1 Этап текущего контроля

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по следующей системе:

«аттестован»;

«не аттестован».

Компе-	Результаты обучения, характеризующие	Критерии	Аттестован	Не аттестован
--------	--------------------------------------	----------	------------	---------------

компетенция	сформированность компетенции	критерии оценивания	исполнение работ	неисполнение работ
ОК-5 ОК-7 ОПК-8	знать: лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.	Сдача экзамена на оценку «отлично»	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	уметь: использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности.	Сдача экзамена на оценку «хорошо»	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	владеть: иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.	Сдача экзамена на оценку «удовлетворительно»	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах

7.1.2 Этап промежуточного контроля знаний

Результаты промежуточного контроля знаний оцениваются в 1, 2, 3 семестре для очной формы обучения по двух/четырёхбалльной системе:

«зачтено»

«не зачтено»

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Зачтено	Не зачтено
ОК-5 ОК-7 ОПК-8	знать: лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.	Тест	Выполнение теста на 70-100%	Выполнение менее 70%
	уметь: использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности.	Решение стандартных практических задач	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	владеть: иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены

или

«отлично»;

«хорошо»;

«удовлетворительно»;

«неудовлетворительно».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неудовл.
ОК-5 ОК-7 ОПК-8	знать: лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и	Тест	Выполнение теста на 90-100%	Выполнение теста на 80-90%	Выполнение теста на 70-80%	В тесте менее 70% правильных ответов

терминологического характера.						
уметь: использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности.	Решение стандартных практических задач	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены	
владеть: иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников.	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены	

7.2 Примерный перечень оценочных средств (типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности)

7.2.1 Примерный перечень заданий для подготовки к тестированию ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ для студентов 1 курса д/о специальности «Инноватика» (1 семестр).

I. Put *am, is, are* into the gaps.

1. Chemistry, mathematics and geodesy ... subjects.
2. There ... two terms in the academic year.
3. Student's life ... interesting.
4. There ... a computer centre at the University.
5. I ... a first-year student of the Mechanical and Road-Building faculty.
6. At the disposal of the students there ... a hostel, a student's sports camp and a number of snack-bars.
7. Here ... some words about our University.
8. Our University library ... one of the best in the city.

II. Which word is the odd one out?

- 1) lectures, tutorials, discos, seminars;
- 2) Geodesy, Construction, Chemistry, Mathematics;
- 3) Monday, February, September, January;
- 4) lecturer, dean, rector, scholarship;
- 5) technologist, student, architect, economist.

III. Choose the correct pronoun.

1. Ours/Our house is smaller than them/their one.
2. And them/their garden is bigger than us/our garden, too.
3. My/Me children are older than her/she children.
4. He/Him has two sons. He/Him loves their/them.
5. We/Us are good students. We/Our teachers love us/we.

IV. Choose the correct sentence.

1. a) Most people in Thailand live in villages.
b) Most people in Thailand are living in villages.
2. a) We're having a great time.
b) We have a great time.
3. a) What do you do now?
b) What are you doing now?
4. a) He's flying to Oslo tomorrow.
b) He flies to Oslo tomorrow.
5. a) We see some friends this evening.
b) We are seeing some friends this evening.
6. a) Farmers are working in the fields.
b) Farmers work in the fields.
7. a) What is the Chinese like?
b) What are the Chinese like?
8. a) Brian haven't got blue eyes.
b) Brian hasn't got blue eyes.
9. a) A vet can treats sick animals.
b) A vet can treat sick animals.

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ ДЛЯ СТУДЕНТОВ 1 курса д/о специальности «Иноватика» (2 семестр).

I. Insert the appropriate word.

1. The creation of an invention can be (affected, affecting) by practical considerations. 2. Visionary (inventions, inventors) commonly collaborate with technical experts. 3. There are inventions that are too (cheap, expensive) to produce. 4. Turning the idea of an invention into (reality, real) is not always a direct process. 5. Inventions may also become more (pleasant, useful) after time passes. 6. Some invention ideas can (give, obtain) patent protection.

II. Write another sentence with the same meaning using the Passive verb form.

1. The customs officer may check your luggage.
2. They translated her new book into a number of foreign languages.
3. I have left the keys in my car.
4. People should send letters by post.
5. They were building a new ring-road round the city.

III. Put the verb in brackets in the correct form Past Simple or Present Perfect.

1. A: ...(you/ever/be) to Paris?
B: Yes, we ... (spend) a month in Paris two years ago.
2. A: ... (you/see) Janice at the party?
B: No, I ... (not/see) her for weeks.
3. A: ... (Fred/visit) his grandparents in Italy?
B: Yes, he ... (go) to Italy last summer to see them.
4. A: I ... (eat) at Martin's Steak House last night – the food was delicious.
B: That's my favourite restaurant. I ... (eat) there many times.

5. A: ... (Mum/speak) to Jim?
 B: Yes, she ... (call) him this morning.
6. A: ... (Michael/buy) a CD player?
 B: No, he ... (not/save up) enough money yet.

Лексико-грамматический тест по контролю остаточных знаний студентов по дисциплине «Иностранный язык»

Заполните пропуски, выбрав правильный ответ из четырех, приведенных ниже

1. Moscow University ... one of the oldest buildings in Moscow.

a) are	c) am
b) was	d) is
2. ... 25 students in our academic group now.

a) There is	c) There will be
b) There were	d) There are
3. Winter vacations are ... than summer vacations.

a) shorter	c) short
b) more short	d) the shortest
4. When I was a student I ... in a hostel.

a) will live	c) lives
b) lived	d) living
5. Every students' group ... a monitor.

a) electing	c) elects
b) elect	d) have elected
6. In future the students of our University ... engineers of different specialities.

a) became	c) have become
b) will become	d) had become
7. The students of our University ... go in for 20 kinds of sports.

a) must	c) should
b) have to	d) can
8. Now the students of our group ... for the seminar at the library.

a) are reading up	c) was reading up
b) is reading up	d) read
9. Yesterday from 11.30 till 12.50 the students ... a lecture on philosophy.

a) was having	c) were having
b) will be having	d) have
- 10 The students of our group ... the examinations successfully. Now we are the third-year students.

a) have passed	c) had passed
b) has passed	d) will have passed

7.2.2 Примерный перечень заданий для решения стандартных задач

1. The student is working hard now because he ... in physics.

a) fail	c) have failed
b) had failed	d) has failed
2. The laboratories of our University ... with modern apparatuses and instruments.

- a) are equipped
b) equip
3. Russia ... by 12 seas and 3 oceans.
a) wash
b) washed
4. Students are divided ... academic groups.
a) on
b) into
5. Those young people are first-year students. They have passed ... entrance examinations successfully.
a) my
b) their
- c) equipped
d) have equipped
- c) is washed
d) have washed
- c) in
d) to
- c) your
d) our
1. Students discuss the material of the lectures at ... classes.
a) practice
b) practical
2. Two girls are having breakfast in the University coffee-bar. ... are talking and laughing.
a) we
b) you
3. Our University trains civil engineers, sanitary technical engineers, road builders, architects, mechanic engineers, , managers, etc.
a) technologists
b) shop assistants
4. The legislative power in the Russian Federation is represented by the Federal Assembly ... consists of two chambers the Council of Federation and the State Duma.
a) who
b) while
5. If students don't work hard they. .pass the examinations at the end of the term.
a) wouldn't
b) wouldn't have
- c) practically
d) practitioner
- c) they
d) she
- c) travel agents
d) librarians
- c) which
d) what
- c) don't
d) won't

7.2.3 Примерный перечень заданий для решения прикладных задач

1. Students discuss the material of the lectures at ... classes.
a) practice
b) practical
2. Two girls are having breakfast in the University coffee-bar. ... are talking and laughing.
a) we
b) you
3. Our University trains civil engineers, sanitary technical engineers, road builders, architects, mechanic engineers, , managers, etc.
- c) practically
d) practitioner
- c) they
d) she

- a) technologists c) travel agents
b) shop assistants d) librarians
4. The legislative power in the Russian Federation is represented by the Federal Assembly ... consists of two chambers the Council of Federation and the State Duma.
a) who c) which
b) while d) what
5. If students don't work hard they. .pass the examinations at the end of the term.
a) wouldn't c) don't
b) wouldn't have d) won't

7.2.4 Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету

7.2.5 Примерный перечень заданий для решения прикладных задач 1 семестр (дневное отделение)

1. Прочитайте и переведите текст «Студенческая жизнь».
2. Расскажите о своей студенческой жизни.
3. Прочитайте и переведите текст «Наш университет».
4. Расскажите о нашем университете.
5. Прочитайте и переведите текст «Наш город - Воронеж».
6. Расскажите о своем родном городе (Воронеж).
7. Прочитайте и переведите текст «Наша страна – Российская Федерация».
8. Расскажите о нашей стране – Российской Федерации.
9. Прочитайте и переведите текст «Великобритания»
10. Перескажите текст «Великобритания»

1 курс 2 семестр (дневное отделение)

1. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Sources of innovation».
2. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Necessary elements of innovation».
3. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Goals of innovation».
4. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Types of innovation».
5. Прочитайте, переведите и перескажите текст «The innovation process».
- 6.Прочитайте, переведите и перескажите текст «Innovation system».
- 7.Прочитайте, переведите и перескажите текст «The problem of innovation».

7.2.6. Методика выставления оценки при проведении промежуточной аттестации

7.2.7 Паспорт оценочных материалов

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Фонетика	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ,

			защита реферата, требования к курсовому проекту....
2	Лексика	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....
3	Лексика	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....
4	Грамматика	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....
5	Стилистика	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....
6	Культура и традиции стран изучаемого языка	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....
7	Говорение	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....
8	Аудирование	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....
9	Чтение	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....
10	Чтение	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная

		8	работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....
11	Письмо	ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....
12	Перевод литературы специальности. Реферирование	по ОК-5, ОК-7, ОПК-8	Тест, контрольная работа, защита лабораторных работ, защита реферата, требования к курсовому проекту....

7.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Зачет может проводиться по итогам текущей успеваемости и написания лексико-грамматических тестов и (или) путем организации специального опроса, проводимого в устной форме.

Во время проведения зачета обучающиеся могут пользоваться словарем.

При проведении устного экзамена обучающемуся предоставляется 60 минут на подготовку. Во время подготовки к экзамену обучающиеся могут пользоваться словарем.

8 УЧЕБНО МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ)

8.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

1. М.Г. Кочнева, Е.Н. Топоркова, Е.Ф. Ухина Методическая разработка № 507 для студентов 1-го курса всех специальностей (английский язык): Методическая разработка, 2007.
2. О.Ф. Нестерова Методические указания по английскому языку для студентов специальности «Инноватика» часть 1, 2: Методические указания, 2014.
3. Под ред. З.Е. Фоминой Английский язык для строительных ВУЗов. Часть 1,2.: Учебное пособие, 2006.
4. Н.В. Меркулова. Теоретическая грамматика англ-ийского языка / Theoretical English Grammar. : Методическая разработка, 2012.
5. В.И. Чечетка, З.Е. Фомина BAUSTOFFE (Строительные материалы): Учебное пособие, 2012.
6. Н.В. Меркулова Методическая разработка по обучению чтению и развитию устной речи на базе французских текстов для студентов и магистрантов всех специальностей «Воронежского ГАСУ» (№147): Методическая разработка, 2013.

7. Английский язык для строительных ВУЗов. учеб. пособие под ред. З.Е. Фоминой/ Воронеж.гос. арх.-строит. ун-т. Воронеж, 2006. Ч.1,2.
8. Методическая разработка № 507 для студентов 1-го курса всех специальностей (английский язык) Воронеж.гос. арх.-строит. ун-т. сост.: М.Г. Кочнева, Е.Н. Топоркова, Т.Ф. Ухина. - Воронеж. 2007.
9. Английский язык для инженеров. Учебник для ВУЗов. Полякова Т.Ю., Синявская Е.В., Тынкова О.И., Улановская Э.С. М.: Высшая школа, 2009 г.
10. Методические указания по английскому языку для студентов специальности «Инноватика» - часть 1 / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т; сост.: О.Ф. Нестерова. – Воронеж, 2014 . – 28 с.
11. Методические указания по английскому языку для студентов специальности «Инноватика» - часть 2 / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т; сост.: О.Ф. Нестерова. – Воронеж, 2014 . – 26 с.
12. Чечетка В.И. Строительное дело [Текст]: учеб пособие для студентов направления 270100 «Строительство» / В.И. Чечетка; Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т. – Воронеж, 2010. – 88 с.
13. Чечетка В.И. BAUSTOFFE (Строительные материалы): учебное пособие для студентов, обучающихся по направлению 270 100 «Строительство" / В.И. Чечетка, З.Е. Фомина – Воронежский ГАСУ. – Воронеж, 2012. – 59 с.
14. Устные темы: метод. разработка по нем. яз. для студ. 1-го к. всех спец. / Воронежский ГАСУ ; сост.: В.И. Чечетка. - Воронеж, 2014. -32с.
15. Методические рекомендации по изучен. грамMAT. нем. яз. для студ. 1-го к. всех спец. ф-та СПО / Воронежский ГАСУ ; сост.: В.И. Чечетка. – Воронеж, 2014. – 32 с.
16. Немецкий язык для строительных вузов [Текст] : учеб. пособие : в 2 ч. : рек. УМО РФ. / под общ. ред. З. Е. Фоминой ; Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2006 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2006). - 173 с
17. Фомина З.Е. Технология перевода немецких научно-технических текстов : грамматические трудности и профессионально-ориентированный тренинг [Текст] : учеб. пособие / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2009 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2009). - 205 с.
18. Фомина З.Е. Приемы и методы перевода немецких научно-технических текстов на русский язык [Текст] : учеб. пособие / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж : [б. и.], 2009 (Воронеж : Отдел оперативной полиграфии ВГАСУ, 2009). - 207 с.
19. Меркулова Н.В. Французский язык для специальных целей : учеб. пособие для студ. и магистрантов всех спец. / Н.В. Меркулова. – Воронеж : Воронежский ГАСУ, 2014. - 91 с.
20. Методическая разработка по обучению чтению и развитию устной речи на базе французских текстов для студентов и магистрантов всех специальностей «Воронежского ГАСУ» / Воронежский ГАСУ; сост. :

- Н.В. Меркулова. - Воронеж, 2013. – 34 с. (№147).
21. Мамичева В. Т. Лексический минимум французского языка для технических вузов [Текст] : учеб. пособие. - Изд. 3-е, перераб. и доп. - М. : Высш. шк., 2004 - 62 с.
 22. Дубровская Н.Б., Бурусина Е.Ю., Балыш Ю.А. Французский язык. Страноведение: Учеб. пособ.: - М: МедицинаXXI, 2006. – 400 с.
 23. Бейоль, М.-К. Вся французская грамматика: полный курс: учеб.-справ. пособие / Мари-Клер Бейоль, Мари-Жезеф Баванкоф; пер. с фр. Ж.М. Арутюновой, М.К. Борисенко, Е.Ю. Горбачевой. – М.: Астрель: АСТ, 2009. – 160с.
 24. Милорадович, Живан М. Французско-русский, русско-французский словарь. Слова и их грамматические формы [Текст] / пер. И. Шестакова; под ред. Б. Станиславлевич. - М.: Вече, 2009. - 739 с.

Дополнительная литература:

Английский язык

1. English Grammar in Use. Raymond Murphy. Cambridge University, 2007 г.
2. Полякова Т.Ю., Синявская Е.В., Английский язык для инженеров. М.:Высш. Школа, 2009.
3. Ухина, Тамара Федоровна. Английский язык для бизнеса и делового общения [Текст] : учеб. пособие : рек. ВГАСУ / Воронеж. гос. архит.-строит. ун-т. - Воронеж: [б. и.], 2009.
4. Lloyd, Charles. Engineering [Текст]. Book 1/ Ch. Lloyd, J.A. Frazier. - Newbury : Express Publishing, 2011. – 39 p. : il .- (Career Paths).
5. Evans, Virginia. Construction 1. Building [Текст]. Book 1/ V. Evans, J. Dooly, J. Revels. - Newbury : Express Publishing, 2012. –41 p. : il .- (Career Paths).
6. Pickering, Kate. Communication 1. В 1 : Listening and Speaking Skills [Текст] : Coursebook/К.Pickering. - Oxford : Macmillan, 2012. – 111 p. : il .
7. Теоретическая грамматика английского языка / Theoretical English Grammar : методическая разработка к лекционному курсу теоретической грамматики англ. языка для студентов 1-го курса специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т ; сост.: Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2012. – 32 с.
8. Материалы зарубежных периодических изданий на английском языке по специальности «Инноватика».
9. Материалы интернет-сайтов: Сайт <http://www.fire-book.com> – On-line – обучающие программы; Сайт www.ds880.wmsite.ru; Сайт www.fireevacuation.ru; Сайт www.pozhproekt.ru; Сайт www.info@/load/books/pozharnaja; Сайт <http://www.fire.orotek.ru>

Немецкий язык.

- 1.Немецкий язык для технических вузов. Учебник под ред. Н В. Басовой – 3 издание – Ростов/Д 2003, 512 стр.
- 2.Хайт Ф.С. Пособие по переводу технически х текстов с немецкого языка на русский: Учебное пособие – М. Высш. школа, Академия 2004, 159 стр.

Французский язык

1. Французский язык для аспирантов : метод. указания для подготовки к сдаче кандидатского экзамена по франц. языку для асп. всех специальностей / Воронежский ГАСУ; сост. : З.Е. Фомина, Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2011. – 16 с. (№602).

2. Меркулова Н.В. Контрольные задания по французскому языку для студентов заочной и дистанционной форм обучения всех факультетов и специальностей Воронежского ГАСУ / Воронежский ГАСУ; сост.: Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2014. - 24 с. (№22)

2. Французский язык. Программа, методические указания и контрольные задания для студентов-заочников высших учебных заведений неязыковых специальностей, М., Высшая школа, 1980

3. Прудникова И.Р. Пособие по французскому языку для технических вузов, М., Высшая школа, 1982

4. Николаева, Ирина Викторовна. Справочник по спряжению французского глагола [Текст]. - М.: Высш. шк., 1989. - 126, [1]с.

5. Корзина С. А. Французский язык: речевые клише в диалогической речи [Текст]. - М.: Высш. шк., 1991

6. Методическая разработка по обучению устной речи студентов 1 курса всех специальностей - сост. О.В. Великородных – ВГАСА, 1997

7. Коржавин А.В. Французский язык. Контрольные задания и методические рекомендации для студентов-заочников технических специальностей высших учебных заведений, М., Высшая школа, 2000.

8. Французско-русский технический словарь [Текст] : ок. 80 000 терминов / А. А. Болотин [и др.]. - М. : Руссо, 2004. - 590 с.

9. Le Petit Larousse: grand format: en couleurs [Текст] . - Paris : Larousse, 2004. - 1927 s., CXII il. : il.

10. Толстикова С.А. Французский язык: Le francais juridique: учеб. для студентов юрид. вузов и фак. / С.А. Толстикова. – М.: Волтерс Клувер, 2005. – 448 с. – (Серия «Библиотека студента»)

11. Матвишин В.Г., Ховхун В.П. Бизнес-курс французского языка: Учеб. пособие / Под общей ред. В.Г.Матвишина. – М.: 2007.- 384 с.: ил.

10.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Английский язык

1. Для развития умений аудирования – обучающие веб-страницы: <http://iteslj.org/links/ESL/Listening>, www.Englishlistening.com

2. Для обеспечения англоязычной медиа-среды – компьютерную программу: iTunes <http://www.apple.com/ru/itunes/download>

3. Для упрощения текущего контроля – стандартные программные приложения Excel.

4. Для правильного формирования языковой базы студентов – электронные словари: Lingo, Multilex, Multitran, www.onelook.com

5. При выполнении самостоятельных заданий – программы Wordfast

www.translate.ru

6. Для оживления процесса обучения необходимо использовать мультимедийную информацию, графические изображения (страноведческого, тематического характера), звуковые файлы, аудиофрагменты радиопередач, веб-трансляции, видеофайлы, презентации).

При подготовке презентаций рекомендуется использовать компьютерную программу MS PowerPoint. На базе интернета организовывать игровые формы обучения (ролевые, деловые игры) и моделирование коммуникативных (профессионально-ориентированных) ситуаций.

7. Для осуществления автономного обучения можно использовать веб-квесты.

Немецкий язык

1) Краткий грамматический справочник.

Автор: Батрак А.В., Миончинская Л.А

Год 2007

<http://labirint.saratov.com/tree/567/page10.aspx>

2) Немецкий язык для студентов

М. М. Васильева, Н. М. Мирзабекова, Е. М. Сидельникова

<http://www.bookle.ru/12379/>

3) Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов

Богданова Н. Н., Семенова Е. Л.

<http://book.vsem.ru/binfo.asp?cod=203526&rp=27&up=1>

4) Учебник немецкого языка

Автор: Татаринцов В.А.

Год выпуска: 2006

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

5) Немецко-русский словарь

Автор: Фаградянц И.В.

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

6) Немецко-Русский и Русско-Немецкий словарь

<http://webchess.ru/cd/disk50506.htm>

Использование электронных средств в учебном процессе вызвано необходимостью быстрее формирования навыков и умений общения на иностранном языке. Предлагаемая электронная литература рекомендуется прежде всего для самостоятельной работы, прежде всего для развития навыков перевода, а также для пополнения словарного запаса и подготовки к контрольным работам и тестам. При работе в сетевом режиме особое внимание следует обратить на предварительную подготовку, состоящую в формировании навыков произношения, основных способов согласования логических категорий и лексического минимума, обеспечивающего начальный (псевдокоммуникативный уровень) устного и письменного высказывания. Предлагаемые электронные издания содержат информационный грамматический материал и тексты для внеаудиторного чтения. Тексты могут использоваться как лексическая основа для составления рефератов и аннотации,

а также последующего устного воспроизведения во время аудиторного занятия. Материал может быть также использован для контроля сформированности навыков и умений по видам речевой деятельности. Электронные материалы рекомендуются прежде всего как дополнительное средство интенсификации процесса обучения и образования вне зависимости от индивидуального уровня подготовки учащегося, поэтому их использование не должно выходить за рамки разумно достаточности, обусловленной целями и методами обучения.

Французский язык

В ходе обучения иностранному языку рекомендуется широкое обращение к современным информационным технологиям: работа в глобальной сети (официальный сайт посольства Франции в России www.francomania.ru; www.1septembre.ru и др.), использование обучающих сайтов учебных заведений Франции с последующим участием в обучающих on-line семинарах, видео-конференциях, тренингах и пр.

В качестве работы с использованием информационных технологий рекомендуется подготовка студенческих докладов, презентаций на иностранном языке с применением интернет-ресурсов.

В ходе работы над изучаемыми темами рекомендуется совместный просмотр с последующим обсуждением в аудитории обучающих и художественных фильмов, новостных программ, видео-роликов с Интернет-сайтов на иностранном языке (использование компьютеров и notebook, flash-modem, flash-card, memory-card).

В рамках проведения ежегодной студенческой конференции рекомендуется проведение секционных заседаний и круглых столов с использованием современного оборудования: компьютеры, проектор, flash-носители и др.

При изучении страноведческих тем рекомендуется самостоятельная работа студентов в форме просмотров французских фильмов и программ на иностранном языке (CD, DVD, Canal+ и др.), прослушивание песен и радиостанций, осуществляющих вещание на французском языке.

8.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Английский язык

1.Для развития умений аудирования – обучающие веб-страницы: <http://iteslj.org/links/ESL/Listening>, www.Englishlistening.com

2.Для обеспечения англоязычной медиа-среды – компьютерную программу: Tunes <http://www.apple.com/ru/itunes/download>

3.Для упрощения текущего контроля – стандартные программные Excel.

4.Для правильного формирования языковой базы студентов – электронные словари: Lingo, Multilex, Multitran, www.onelook.com

5.При выполнении самостоятельных заданий – программы Wordfast www.translate.ru

6.Для оживления процесса обучения необходимо использовать мультимедийную информацию, графические изображения (страноведческого, тематического характера), звуковые файлы, аудиофрагменты радиопередач, веб-трансляции, видеофайлы, презентации).

При подготовке презентаций рекомендуется использовать компьютерную программу MS PowerPoint. На базе интернета организовывать игровые формы обучения (ролевые, деловые игры) и моделирование коммуникативных (профессионально-ориентированных) ситуаций.

7.Для осуществления автономного обучения можно использовать веб-квесты.

8.В качестве информационного источника: Wikipedia – free encyclopedia.

Немецкий язык

1.Краткий грамматический справочник.

Автор: Батрак А.В., Миончинская Л.А

Год 2007

<http://labirint.saratov.com/tree/567/page10.aspx>

2.Немецкий язык для студентов

М. М. Васильева, Н. М. Мирзабекова, Е. М. Сидельникова

<http://www.bookle.ru/12379/>

3.Учебник немецкого языка для технических университетов и вузов

Богданова Н. Н., Семенова Е. Л.

<http://book.vsem.ru/binfo.asp?cod=203526&rp=27&up=1>

4.Учебник немецкого языка

Автор: Татаринов В.А.

Год выпуска: 2006

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

5.Немецко-русский словарь

Автор: Фаградянц И.В.

http://www.kniga.uz/e-store/8924/?SHOWALL_1=1

6.Немецко-Русский и Русско-Немецкий словарь

<http://webchess.ru/cd/disk50506.htm>

Использование электронных средств в учебном процессе вызвано необходимостью быстрее формирования навыков и умений общения на иностранном языке. Предлагаемая электронная литература рекомендуется прежде всего для самостоятельной работы, прежде всего для развития навыков перевода, а также для пополнения словарного запаса и подготовки к контрольным работам и тестам. При работе в сетевом режиме особое внимание следует обратить на предварительную подготовку, состоящую в формировании навыков произношения, основных способов согласования логических категорий и лексического минимума, обеспечивающего начальный

(псевдокоммуникативный уровень) устного и письменного высказывания. Предлагаемые электронные издания содержат информационный грамматический материал и тексты для внеаудиторного чтения. Тексты могут использоваться как лексическая основа для составления рефератов и аннотации, а также последующего устного воспроизведения во время аудиторного занятия. Материал может быть также использован для контроля сформированности навыков и умений по видам речевой деятельности. Электронные материалы рекомендуются прежде всего как дополнительное средство интенсификации процесса обучения и образования вне зависимости от индивидуального уровня подготовки учащегося, поэтому их использование не должно выходить за рамки разумно достаточности, обусловленной целями и методами обучения.

Французский язык

В ходе обучения иностранному языку рекомендуется широкое обращение к современным информационным технологиям: работа в глобальной сети (официальный сайт посольства Франции в России www.francomania.ru; www.1septembre.ru и др.), использование обучающих сайтов учебных заведений Франции с последующим участием в обучающих on-line семинарах, видео-конференциях, тренингах и пр.

В качестве работы с использованием информационных технологий рекомендуется подготовка студенческих докладов, презентаций на иностранном языке с применением интернет-ресурсов.

В ходе работы над изучаемыми темами рекомендуется совместный просмотр с последующим обсуждением в аудитории обучающих и художественных фильмов, новостных программ, видео-роликов с Интернет-сайтов на иностранном языке (использование компьютеров и notebook, flash-modem, flash-card, memory-card).

В рамках проведения ежегодной студенческой конференции рекомендуется проведение секционных заседаний и круглых столов с использованием современного оборудования: компьютеры, проектор, flash-носители и др.

При изучении страноведческих тем рекомендуется самостоятельная работа студентов в форме просмотров французских фильмов и программ на иностранном языке (CD, DVD, Canal+ и др.), прослушивание песен и радиостанций, осуществляющих вещание на французском языке.

1. LinguaLeo — английский язык онлайн
lingualeo.ru
2. [List of email subject abbreviations - Wikipedia, the free encyclopedia](http://List%20of%20email%20subject%20abbreviations%20-%20Wikipedia%2C%20the%20free%20encyclopedia%20en.wikipedia.org/.../List%20of%20email%20subject%20..)
en.wikipedia.org/.../List of email subject ..

9 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

1. Мультимедийный класс системы НОРД 01 СЭМ на 12 мест (с ПК, мультимедийным проектором, экраном, наушниками (12шт.), со встроенными

- аудио-магнитофонами (12шт.) ауд. №6341,
2. Проектор INFOCUS – 1 шт. – ауд. 6341
 3. Оверхед-проектор Gena – 1 шт. – ауд. 6341
 4. Компьютер персональный – 6шт., (ауд. 6341б, 6348, 6341),
 5. Копировальный аппарат Minolta - 1 шт. (ауд. 6339),
 6. Копировальный аппарат RexRotary – 1 шт. (ауд. 6339),
 7. Сканер Canon (ауд. 6341б),
 8. Принтер лазерный Xerox – 1 шт. - (ауд. 6341б),
 9. Принтер лазерный Samsung ML 2010 – 1шт. - (ауд. 6341б),
 10. Принтер лазерный HP Laser Jet P1005 – 1 шт. - (ауд. 6341б),
 11. Видеомагнитофон/DVD JVC – 1 шт. - (ауд. 6341),
 12. DVD – плеер BVK – 1 шт. - (ауд. 6341),
 13. Телевизор Thomson - (ауд. 6341)
 14. Магнитола Philips – 4шт - (ауд. 6340, 6344, 6345, 6346,)
 15. Маркерная доска – 1шт. - (ауд. 6341)
 16. Стенд – информационная продукция (6 шт.)

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина «Иностранный язык» преподается в виде практических занятий, на которых происходит объяснение, активизация и проверка языкового и речевого материала; на заключительном этапе рекомендуется подготовка докладов, сообщений, презентаций с их последующим обсуждением.

На практических занятиях и конференциях рекомендуется использование иллюстративного материала (текстовой, графической и цифровой информации), мультимедийных форм презентаций, также рекомендуется подготовка и проведение деловых игр.

Образовательные технологии: метод проблемного изложения материала; самостоятельное ознакомление студентов с источниками информации, использование иллюстративных материалов (видеофильмы, фотографии, аудиозаписи, компьютерные презентации), демонстрируемых на современном оборудовании, общение в интерактивном режиме.

Самостоятельная работа студента, наряду с практическими аудиторными занятиями в группе выполняется (при непосредственном/ опосредованном контроле преподавателя) по учебникам и учебным пособиям, оригинальной современной литературе по профилю.

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практическое занятие	Конспектирование рекомендуемых источников. Работа с конспектом лекций, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы. Прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме, выполнение расчетно-графических заданий, решение задач по алгоритму.
Самостоятельная	Самостоятельная работа студентов способствует глубокому усвоения

<p>работа</p>	<p>учебного материала и развитию навыков самообразования. Самостоятельная работа предполагает следующие составляющие:</p> <ul style="list-style-type: none"> - работа с текстами: учебниками, справочниками, дополнительной литературой, а также проработка конспектов лекций; - выполнение домашних заданий и расчетов; - работа над темами для самостоятельного изучения; - участие в работе студенческих научных конференций, олимпиад; - подготовка к промежуточной аттестации.
<p>Подготовка к промежуточной аттестации</p>	<p>Готовиться к промежуточной аттестации следует систематически, в течение всего семестра. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц-полтора до промежуточной аттестации. Данные перед экзаменом, экзаменом три дня эффективнее всего использовать для повторения и систематизации материала.</p>

